






# आधारभूत जीवनयापन / V. यातायात/ 1. सार्वजनिक यातायात संस्थान

## ●बसमा चड्ने●

सेन्डाई सिटी भित्र सिटी बस, मियागी यातायात बस आदि चल्ने गर्दछ ।

### बसमा चड्ने तरिका

- a)  ①
- सेन्डाईको बसमा चढ्दा, बीचको ढोकाबाट चढेर अगाडिको ढोकाबाट झर्नु पर्दछ ।  
नगदमा शुल्क तिर्ने बेलामा ① को स्थान बाट टिकट नम्बर तान्नु होस ।  
icsca आदि IC कार्ड गाडी चढ्ने बेला प्रयोग गर्नुपरेको बेलामा गाडी चढ्ने ② को रिडरमा छुवानुहोस ।
-  ②
- b) पुग्नुपर्ने ठाउँ आएपछि झार्नुपर्ने बस स्टपको नाम सुनेपछि, बस भित्र भएको बटनमा थिच्नुहोस ।
- 
- c)  ③
- भाडा चाहिँ ओर्लने बेलामा तिर्नु पर्दछ । नगदमा भाडा तिर्ने बेलामा, ③ मा शुरुमा टिकट नम्बर हालेर, तिर्नुपर्ने देखिएको पैसा हाल्नु होस ।  
पैसा साट्न पर्ने भएको खण्डमा, झर्नु भन्दा पहिले ④ को ठाउँमा पैसा हाल्नु होस । साट्न मिल्ने पैसा चाहिँ 1000 येनको नोट र 500 येन, सिक्क 100 येन, सिक्क 50 येनको सिक्का मात्र मिल्दछ ।  
IC कार्ड, टिकट प्रयोग गर्ने बेलामा ⑤ को ठाउँको डिस्प्लेमा छुनुहोस् ।  
※ IC कार्डमा हालेको ब्यालेन्स कम भएमा बस भित्रै पनि पैसा चार्ज गर्न सकिन्छ । कृपया डाइभरलाई भन्नुहोला । (फिर्ता पैसा आउँदैन)
-  ⑤

●सबवेबाट जान ●

सेन्दाई सिटीमा दुई वटा सबवे लाईन (नानबोकु लाइन, तोजाई लाइन) हरु छन ।

●यात्रु पास (निश्चित रुपमा एकै ठाउँमा धेरैपटक जाने, आउने गर्नको लागि टिकट) · ic sca 'इकुसुका' IC कार्ड किन्न ●

किन्न मिल्ने स्थान : सबवे स्टेशनमा भएको यात्रु पास किन्ने ठाउँमा आदिमा पनि किन्न सक्नुहुनेछ । यात्रु पास चाँही टिकट किन्ने स्थानमा एक दिनभरि चलाउने मिल्ने (बस र सबवेमा एक दिनमा जतिपटक पनि चढ्न र झार्न सकिने बस टिकट) गरि किन्न सक्नुहुन्छ । साथै, ic sca सबवेमा भएको भेन्टिंग मेशीनमा पनि किन्न सकिन्छ । बिस्तृत रुपमा बुझ्नको लागि, यातायात विभाग सूचना केन्द्रमा फोन गर्नुहोला ।

<b>सेन्दाई सिटी बस तथा सबवे</b>	यातायात विभागको सूचना केन्द्र TEL : 022-222-2256 (जा) <a href="https://www.kotsu.city.sendai.jp/">https://www.kotsu.city.sendai.jp/</a> (जा, अं)	
<b>मियागी यातायात बस</b>	मियागी यातायात मुख्यालय उत्तरी क्षेत्र : तोमिया अफिस दक्षिणी क्षेत्र : सेन्दाई अफिस	TEL : 022-771-5310 TEL : 022-358-9031 (सामान हराएमा) TEL : 022-243-2131 (सामान हराएमा)
<b>JR पूर्वी जापान</b>	सेन्दाई स्टेशन हराएको सामान सोधपुछ केन्द्र	TEL : 022-227-0255
	JR इस्ट इन्फो लाईन (अं, चा, को)	TEL : 050-2016-1603

●JR ट्रेनबाट जान ●

JR रेलवेको टिकट, स्टेशन बाहेक ट्रावल एजेन्सीहरुबाट पनि किन्न सकिन्छ ।

●लामो दूरीको बसबाट जान ●

सेन्दाई र अन्य सिटीको बिचमा लामो दूरीको बसहरु सन्चालन हुने गर्दछ । उदाहरणका लागि सेन्दाईबाट टोकियो लगभग साढे 5 घण्टामा पुग्न सकिन्छ । बुकिङको आवश्यकता पर्दछ । विस्तृत रुपमा बुझ्न बस कम्पनीमा सम्पर्क गर्नुहोला ।

●ट्याक्सी चढ्न ●

सबैजसो ट्याक्सीहरुमा ड्राइभर सहित पाँच जना चढ्न मिल्ने खालको हुने गर्दछ । यदि विन्डशील्डको यात्री तर्फको बत्तीले “空車” (कुस्या) लेखिएको लाईट बलेको भएमा, हात उठाएर ट्याक्सी रोक्न सकिन्छ । रोकिएपछि देब्रे पट्टी पछाडिको ढोका अटोमेटिक खुल्छ । ढोका खुलुन्जेल पर्थनु होला । शुरुमा चढ्दाको न्यूनतम भाडा, यात्रु चढ्ने पट्टिको इयालमा लेखिएको हुने हुँदा, बुझ्नुहोला । भाडा चाँहिँ समय र दूरीको आधारमा लाग्ने छ । ट्राफिक बत्ति वा जामका कारण अगाडी बढ्न नसकेको बेलामा पनि भाडा बढ्दै जान्छ । त्यसैगरी, रातिको 10 बजेबाट बिहानको 5 बजेसम्म अतिरिक्त चार्ज लाग्ने गर्दछ । जापानीज बोल्न नसकेमा, आफू जाने ठाउँ को ठेगाना लेखेर ड्राइभर लाई दियो भने सजिलो होला ।

**\*सेन्दाई बहुसाँस्कृतिक समाज केन्द्र, दोभाषे सहायता फोन (TEL : 022-224-1919)\***

## आधारभूत जीवनयापन / V. यातायात / 2. गाडी, मोटरसाइकल र साइकल

### ● जापानमा गाडी वा मोटरसाइकल चलाउन ●

जापानको चालकअनुमतिपत्र अथवा अन्तर्राष्ट्रिय चालकअनुमतिपत्र चाहिन्छ । जापानको चालकअनुमतिपत्र पाउन को लागि 2 किसिमका तरिकाहरु छन् ।

- विदेशी चालकअनुमतिपत्र (जापान बाहेकको चालकअनुमतिपत्र) बाट रूपान्तरण गर्ने तरिका
- विषय जाँच (जापानी, अंग्रेजी, चाइनिज, भियतनामी भाषा बाट छान्न मिल्छ), योग्यता परीक्षण र कौशल परीक्षण गर्न गएर पाउने तरिका

### ● विदेशी चालकअनुमतिपत्र (जापान बाहेकको चालक अनुमतिपत्र) बाट यहाँकोमा परिवर्तन गर्न ●

आवेदन प्रक्रिया (कागजातको जाँच) गर्नु भन्दा अघि अग्रिम जाँच (अग्रिम जानकारी) को आवश्यक पर्दछ ।

**चालकअनुमतिपत्र केन्द्र** TEL : 022-373-3601 (Extension 275) सोमबार देखि शुक्रबार 15:00-17:00

विदेशी चालक अनुमतिपत्र बाट यहाँकोमा परिवर्तन गर्न	सर्तहरू	<ul style="list-style-type: none"> <li>• चालकअनुमतिपत्र पाउनु भएको देशमा, पत्र पाएपछि 3 महिना सम्म बस्नु भएको</li> <li>※ पासपोर्ट लिएको देशमा लिईसकेपछि बसाई अवधिको पुष्टि गरिन्छ । यदी अध्यागमनको स्ट्याम्प आदि द्वारा पुष्टि गर्न नसकेको खण्डमा, अन्य प्रमाणपत्रको आवश्यक पर्दछ । (स्नातक प्रमाणपत्र, रोजगार प्रमाणपत्र, कर भुक्तानी प्रमाणपत्र, आदि)</li> <li>• चालकअनुमतिपत्रको म्याद सकिएको हुनु हुँदैन</li> <li>• बसाईको ठेगाना चाहिँ मियागी प्रान्त</li> </ul>
	आवश्यक चिजहरू	<ul style="list-style-type: none"> <li>• चालकअनुमतिपत्र को लागि आवेदन फारम (चालकअनुमतिपत्र केन्द्रमा पाईन्छ)</li> <li>• एउटा फोटो (3×2.4cm, ब्लाक एण्ड वाईट • रङ्गिन दुवै स्वीकार्य छ । टोपी लगाएको, पृष्ठभूमिका साथ भएको, अथवा दाँत देखाएको फोटोहरु अस्वीकृत छ)</li> <li>• आवासीय कार्डको प्रतिलिपि (वडा कार्यालयमा पाइने छ)</li> <li>※ राष्ट्रियता वर्णन गरिएको (जापानको इजाजतपत्र भएको व्यक्तिहरु लाई चाहिँ दैन आवासीय कार्ड को बारेमा) विस्तृतमा पेज न.6 हेर्नुहोस्</li> <li>• विदेशी गाडी चालकअनुमतिपत्र आदि</li> <li>• पासपोर्ट (यदि तपाईंसँग पुरानो पासपोर्ट भएमा सबै ल्याउनु पर्छ)</li> <li>• जापानमा प्राप्त भएको चालकअनुमतिपत्र (तपाईंसँग छ भने)</li> <li>• जापानीज भाषामा अनुवाद गरेको विदेशी चालकअनुमतिपत्र (*1)</li> </ul>
अन्य कुराहरु	प्रक्रियाको लागि, इजाजतपत्र जारी भएको देशमा निर्भर गर्दै योग्यता परीक्षण (जस्तै दृष्टि परीक्षण) मात्र समावेश हुन सक्छ, शैक्षिक विषयहरुको पुष्टि (जुन धेरै भाषाहरुमा लिन सकिन्छ) र ड्राईभिङ्ग सीपहरु समावेश गर्दछ । यदि तपाईं उत्तीर्ण हुनुभएन भने तपाईंले परीक्षाको शुल्क तिर्ने पर्ने हुन्छ । अनि जापानीज भाषाबाट कुराकानी गर्न नसक्ने व्यक्तिहरुले दोभाषे मिलाउनु होला ।	

(\*1) देश अनुसार, दूतावास तथा वाणिज्य दूतावासमा जापानी भाषामा अनुवाद गरिदिन्छ । अथवा, JAF भएपनि, शुल्क लिएर अनुवाद गर्ने कार्य गर्दछ । बिस्तृत जानकारीको लागि, कृपया JAF को

वेबसाइट हेर्ने वा JAF (TEL : 022-783-2826 कार्यालयको दिन मात्र 10:00-17:00) मा सम्पर्क गर्नुहोस ।

● **गाडी र मोटरसाइकलको दर्ता गराउन** ●

गाडी र मोटरसाइकल चलाउनको लागि गाडीहरूको दर्ता गर्न पर्छ । गाडी किनेको पसल अथवा निम्न ठाउँमा सम्पर्क गर्नु होला ।

साधारण गाडी	तोउहोकु यातायात ब्यूरो मियागी यातायात शाखा कार्यालय	TEL : 050-5540-2011
हल्का वाहन 'केईजिदोस्या'	हल्का वाहन निरीक्षण संस्था मियागी मुख्य कार्यालय	TEL : 050-3816-1830
इन्जिन क्षमता 126cc भन्दा माथिको मोटरसाइकल	तोउहोकु यातायात ब्यूरो मियागी यातायात शाखा कार्यालय	TEL : 050-5540-2011
इन्जिन क्षमता 125cc भन्दातलको मोटरसाइकल	वहान लेखको अथवा पार्क गरेको ठाउँको वडा कार्यालय कर लेखा शाखा, मुख्य शाखा कार्यालय कर र निवासी शाखा	

● **साइकल चलाउन** ●

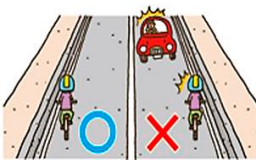
- साइकल चलाउनको लागि, सुरक्षा-दर्ता (बोहान तोरोकु) र राम्रोसँग मर्मत तथा सर्विस्सिंग गरौं ।
- साइकललाई सडकमा पार्क नगर्नुहोस् । साइकल पकिङ्गमा रोक्नु होला । यदि तपाईंले साइकल पार्किङ निषेधित ठाउँमा रोक्नु भयो भने साइकल हटाइने छ र साइकल भण्डारण ठाउँमा सारिने छ । त्यो ठाउँबाट साइकल लिनको लागि तपाईंले पैसा भुक्तान गर्न पर्छ ।

※ **साइकल पार्किङ नक्शा**

<https://www.city.sendai.jp/jitenshataisaku/kurashi/machi/kotsu/jitensha/churinjo/map.html> (जा, अं)

● **जापानको ट्राफिक नियमको पालना गरौं** ●

- साइकल सहित गाडी चांही सडकको बायाँ पट्टि बाट चलाउनु होस । पैदलयात्री चाहिँ दायाँ पट्टिबाट हिडनुपर्दछ ।
- तलको चित्रको चिन्ह तथा संकेतहरू भएको सडक पेटिबाट भने साइकल चलाउन मिल्दछ ।
- साइकल सहित, अन्य सवारीसाधन रक्सि सेवन गरेर चलाउन मनाही छ ।
- 「सेन्दाई सिटी साइकलको सुरक्षित प्रयोगसँग सम्बन्धीत अध्यादेश」मा, साइकल प्रयोगकर्ताहरूले पालना गर्नुपर्ने कुराहरूको निर्धारण गरिएको छ । विस्तृत रूपमा बुझ्न, सेन्दाई सिटीको होमपेज हेर्नुहोला । <https://www.city.sendai.jp/jitensha/foreign.html> (जा, अं, चा, को, भिएतनाम, नेपाली)



उपयोगी जानकारी:  
 “के तपाईंलाई थाहा छ ? पालना गर्नु भएको छ ?  
 साइकल सम्बन्धि ट्राफिक नियम तथा आचरण”  
 (सरकारको सार्वजनिक सम्बन्ध अनलाइनबाट)



सडक चिन्ह



सडक चिन्ह (साइकल र पैदलहरू यात्री मात्र) चिन्हहरू

**【साइकल】**

- फुटपाथमा चलाउने बेलामा पैदलयात्रीहरू (हिड्ने व्यक्तिहरू) लाई प्राथमिकता दिई, गाडीबाटो पट्टिबाट ढिलो

अपरेसन (बिस्तारै चलाउने) गर्न पर्छ ।

- मोबाइल फोन, स्मार्टफोनमा कुरा गर्दै अथवा मोबाइल फोन चलाउँदै, छाता वा अन्य वस्तु बोकेर, हयान्डलमा समान झुन्डाएर साइकल चलाउन हुँदैन ।
- हेडफोन र ईयरफोनहरु कानमा राखेर चलाउन हुँदैन ।
- एक साइकलमा दुईजना बस्न र छेउमा कुद्न हुँदैन ।
- हेल्मेट लगाई टाउकोको सुरक्षा गरौं ।
- अधैरो भएमा, बत्तीहरु बलि गाडी चलाऔं ।



※ 3 वर्ष भित्रमा 2 पटक भन्दा बढी पुलिसले पक्राउ गरेको साइकल चालकले प्रशिक्षण लिनु पर्नेछ ।

### [गाडी]

- पछाडि सिटहरु सहित सबै सिटमा बस्दा सीटबेल्ट बाँधने गरौं ।
- 6 वर्ष मुनिका बच्चाहरुले बच्चाको सीट अनिवार्य प्रयोग गर्नु पर्दछ ।

### [मोटरसाइकल]

- हेल्मेट लगाउनु पर्छ ।

### [पैदलयात्री र साइकलका लागि जापानमा यातायात सुरक्षा गाईड]

[https://www.npa.go.jp/koutsuu/kikaku/trafficsafety/traffic\\_safety\\_english.pdf](https://www.npa.go.jp/koutsuu/kikaku/trafficsafety/traffic_safety_english.pdf) (अं)

[https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/06\\_traffic\\_safety\\_cn.pdf](https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/06_traffic_safety_cn.pdf) (चा)

[https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/07\\_traffic\\_safety\\_kr.pdf](https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/07_traffic_safety_kr.pdf) (को)

[https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/05\\_traffic\\_safety\\_pt.pdf](https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/05_traffic_safety_pt.pdf) (पोर्तुगल)

जापानको यातायात नियमहरुका बारे पुस्तक किन्न पनि सकिन्छ । (अं, चा)

बृस्तित विवरणका लागि **JAF** (TEL : 022-783-2826) मा सम्पर्क गर्नुहोला ।

### सडक चिन्ह



बाटो बन्द



सवारी प्रवेश निषेध



तोकिएको दिशा बाहेक प्रवेश निषेध



ओभरटेक गर्नका लागि दाहिने पक्षमा फैलिएर कुद्न निषेध



रोक्न र पार्किग निषेध



पार्किग निषेध



स्पीड 50km सम्म



साइकल पार्किग



साइकल र पैदल यात्री



पैदल यात्री



गाडी दायाँ मोड्ने



止まれ

रोक्ने



पैदल यात्री निषेध



स्कूल जाने बाटो

### बहुभाषामा यातायात सुरक्षा DVD

सुरक्षित रूपमा साइकल चलाउने तरिका वा साइकल दुर्घटना भएमा के गर्न पर्छ भन्ने कुराहरु, सजलसँग बुझिनेगरी ब्याख्या गरिएको छ ।

<https://www.youtube.com/watch?v=eaZq4wkI0ik>

(जा, अं, चा, भिएतनामी, नेपाली)



### ●बीमा गर्ने ●

यदि दुर्घटना गराउनुभयो र व्यक्तिलाई चोट पुग्यो भने, तपाईंले धेरै पैसा (जरीवाना) तिर्नुपर्ने हुन्छ । गाडी अथवा मोटरसाइकल भएका व्यक्तिहरूले, सवारी दायित्व बिमा (सामान्य रूपमा 'बाईस्यो सेकीनिन को रूपमा परिचित) को सम्झौतामा सामेल हुनपर्छ । स्वैच्छिक बिमा पनि लिनु होला । गाडी किन्ने बेला अथवा कोही अरूबाट पाएको बेला, कृपया बिमाको सम्झौतामा सामेल भएको छ कि छैन बुझ्नु होला । गाडी किनेको पसल, अथवा बिमा कम्पनीमा आवेदन गर्न सकिन्छ । अनि, साइकल चलाउनको लागि पनि, साइकल दायित्व बिमा को सम्झौतामा सामेल हुन पर्छ । साइकलको बिमा, साइकल पसलमा सर्भिसिग र मर्मत (शुल्क) लिएर गरिनेछ। "TS मार्क"आदि को उपलब्ध पनि छ । साइकलले दुर्घटना गराएमा तिर्नेको लागि क्षतिपूर्ती बिमा, इन्टरनेट वा कोम्बिनीएन स्टोरहरूबाट पनि भर्न सकिन्छ । यसबाहेक, सवारीसाधन बिमा अथवा आगो लाग्दाको बिमा आदिका गाडीको सवारी बिमा अथवा आगो लाग्दाको बिमा आदिका "विशेष सम्झौता"हरु पनि भर्न सकिन्छ ।